

CILAMPA

Publicación de la Escuela de Literatura y Ciencias del
Lenguaje.
Universidad Nacional

Redactores: Flora Eugenia Ovares, Sonia Marta Mora,
Jorge Alfaro Pérez y Juan Durán Luzio

Nº 2 (Abril, 1983) Heredia, Costa Rica

Margarita Rojas González

PRESENTACIÓN



El segundo número de **CILAMPA** lo hemos dedicado fundamentalmente a destacar la obra de Pablo Neruda, a quien mercedamente el programa de Literatura Hispanoamericana en la enseñanza media de nuestro país le asigna un lugar preferencial. La influencia y gravitación de Neruda en los demás poetas de nuestra América nos ha motivado a ofrecer en este nú-

mero, entre otros contenidos, algunas reflexiones sobre su obra y una orientación bibliográfica fundamental para los interesados en profundizar y actualizar sus conocimientos sobre el gran poeta chileno, merecedor del tercer premio Nobel de Literatura concedido a un creador latinoamericano.

CILAMPA se integra, a partir de este número, a un proyecto de extensión mayor que la Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje ha iniciado este año y que en una primera etapa llamamos de "Interacción con los profesores de Español y Literatura Universal de Enseñanza Media". Este programa de largo alcance, del cual pronto tendrán noticias, procura la comunicación constante con los educadores del país en nuestras áreas de competencia con el fin de aportar de nuestra parte información rigurosa y sistemática sobre el avance de nuestras disciplinas y de recibir de ustedes la retroalimentación indispensable para evaluar y ajustar nuestra labor a las reales necesidades del país, al cual buscamos servir eficientemente.

En este sentido, **CILAMPA** tiene que ser un real medio de comunicación, es decir, de doble vía: invitamos amistosamente a los profesores a ponerse en contacto con la redacción del boletín por el medio que consideren más conveniente. Incluimos en este número nuestra dirección postal para que nos hagan llegar sus comentarios y recomendaciones sobre los contenidos de **CILAMPA**. Así podremos en los próximos números incluir material que ustedes nos soliciten en las áreas de Literatura, Lingüística o Enseñanza de Idiomas.

Lic. Jorge A. Alfaro Pérez
Director
Escuela de Literatura y
Ciencias del Lenguaje

DIRECCION POSTAL:

Boletín Cilampa
Escuela de Literatura y Ciencias del Lenguaje
Universidad Nacional
Apartado 86, Heredia

BIBLIOGRAFIA

Bibliografía crítica selectiva
sobre
PABLO NERUDA

Margarita Aguirre, **Pablo Neruda-Héctor Eandi. Correspondencia durante "Residencia en la tierra"**. (Buenos Aires: Sudamericana, 1980).

Encabezada por una breve introducción de la autora, aparece la correspondencia del poeta con el escritor argentino Eandi, la cual se inicia en los últimos años de la década del veinte y se prolonga hasta 1936. Esta documentación epistolar ilumina una etapa importante y bastante desconocida de Neruda: la que transcurre en Oriente y durante la cual escribe su *Residencia en la tierra*. La obra contiene variados elementos que se refieren a las preocupaciones éticas y literarias del escritor en esos años determinantes y angustiosos, a la poética que anima sus primeras producciones, a sus contactos literarios y a la acogida de sus obras en los círculos literarios de entonces. Es posible encon-

trar aquí, además, el germen de algunas de sus inquietudes, que poéticamente dan fruto en un momento posterior. Obra útil para el investigador interesado tanto en esta etapa del poeta como en el estudio de la evolución de la obra nerudiana.



Amado Alonso, **Poesía y estilo de Pablo Neruda**. (Editorial Suramericana: Buenos Aires, 1968) 4a. ed.

Este libro, que tiene como subtítulo "Interpretación de una poesía hermética", centra su estudio en las *Residencias* del Poeta chileno. Menciona, sólo como punto de apoyo sus poemarios anteriores y termina con el capítulo "La Conversión poética de Pablo Neruda"

en que apenas indica la nueva dirección poética que ha de desembocar en el *Canto General*. Con una actitud crítica relativamente nueva en el momento de la aparición del libro, la estilística, y con una valiosa carga de sensibilidad y cultura, Alonso, quien fuera profesor en Harvard, se avoca, no sin perplejidad, a desentrañar el sentido (y la forma) de una poesía, también novedosa, que lo oscurecía y que a veces parecía no tenerlo, arrojando luz y coherencia sobre la importante etapa nerudiana. Su propósito de informar y orientar al lector, sobre aquel difícil Neruda, parece alcanzada.



Emir Rodríguez Monegal, El viajero inmóvil (Caracas: Monte Avila, 1977) 487 pp.

Esta nueva versión ampliada del ya completo estudio sobre Neruda amplía en mucho la edición anterior de Losada, en Buenos Aires, aparecida en 1966. Ahora se incluye la última producción del poeta y los datos biográficos correspondientes a ese período. Se analizan algunos poemas a través de los cuales se va trazando el desarrollo de una poesía que trató numerosos temas, producto de "un Neruda cambiante y sucesivo, un poeta que no

cesa de modificarse, una sucesión de *personas* poéticas". En esa sucesión, Rodríguez Monegal alcanza a mostrar lo permanente del poeta, lo propio suyo. El libro tiene la virtud de ser al mismo tiempo una biografía y un análisis serio de las principales obras nerudianas. Incluye una completa bibliografía de y sobre el autor. Confirma esta nueva edición del libro su carácter de indispensable con respecto a la poesía del premio Nobel de 1971.



René de Costa, The Poetry of Pablo Neruda (Cambridge, Mass: Harvard University Press, 1979) 213 pp.

Este libro ha agotado tres ediciones desde su aparición hasta la hecha, corroborando su buena acogida en el público de habla inglesa, especialmente estadounidense. Neruda ha sido ampliamente traducido a esa lengua, pero no había aparecido en inglés un estudio totalizador acerca de su obra. Este libro ha venido a llenar ese vacío que se hacía sentir por la gran popularidad alcanzada por Neruda más allá del mundo hispánico. El libro del profesor de Costa sigue un trazado parecido al de Rodríguez Monegal, analizando ciertos poemas claves en la producción del autor que le permiten

al crítico distinguir líneas temáticas a través de la vasta producción nerudiana. Repara de Costa más en las grandes obras de Neruda que en un

trayecto cíclico. Los análisis son agudos y tienen la ventaja de estar al alcance de cualquier lector no especialista.